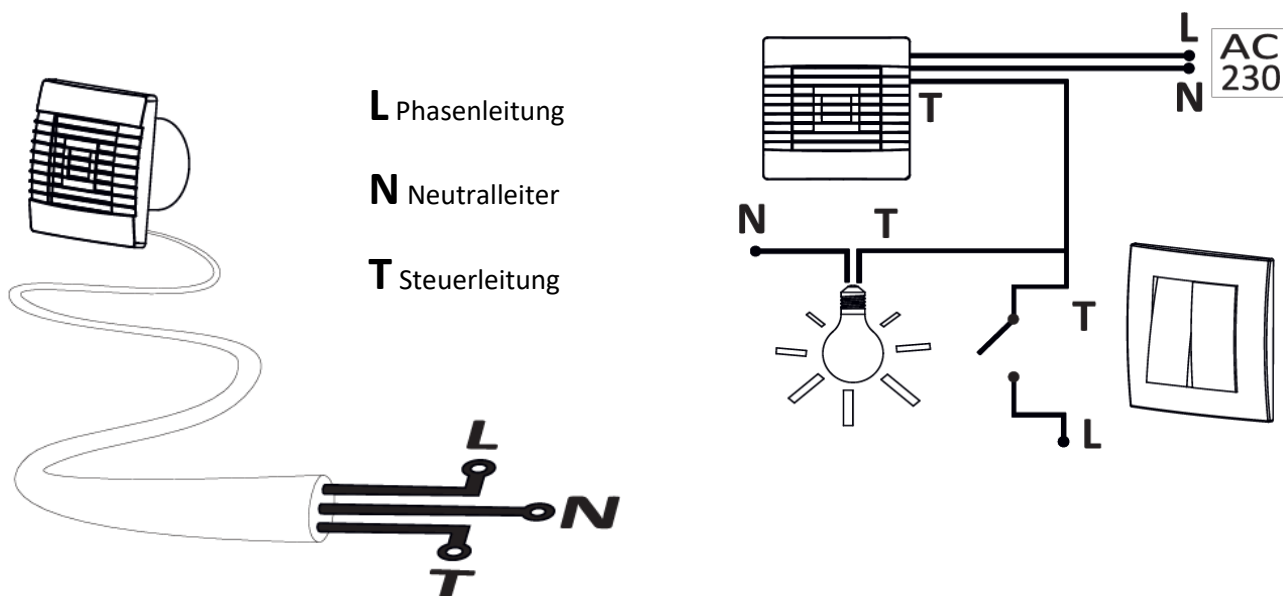
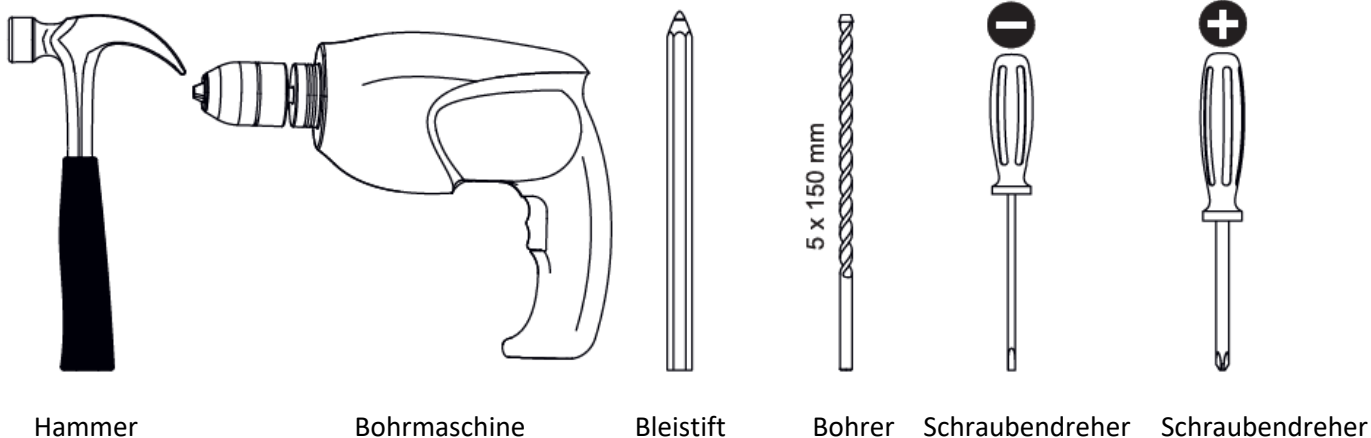


Bedienungsanleitung Deutsch

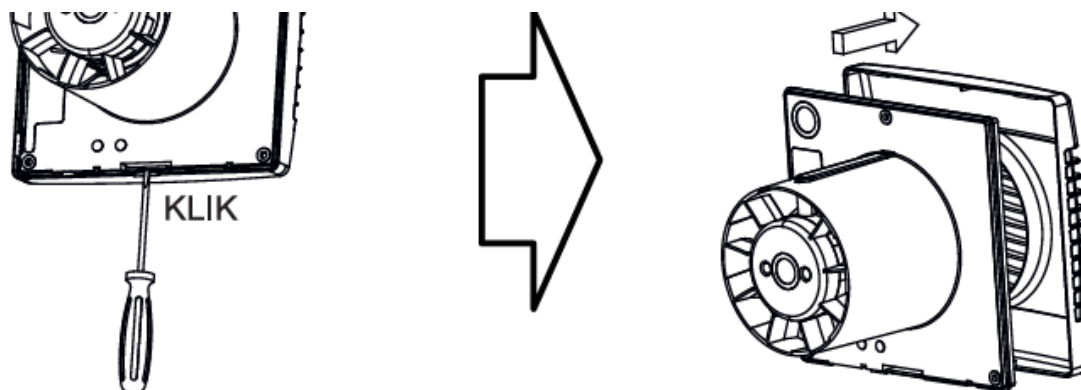
Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss die Stromversorgung der elektrischen Installation abgeschaltet werden.



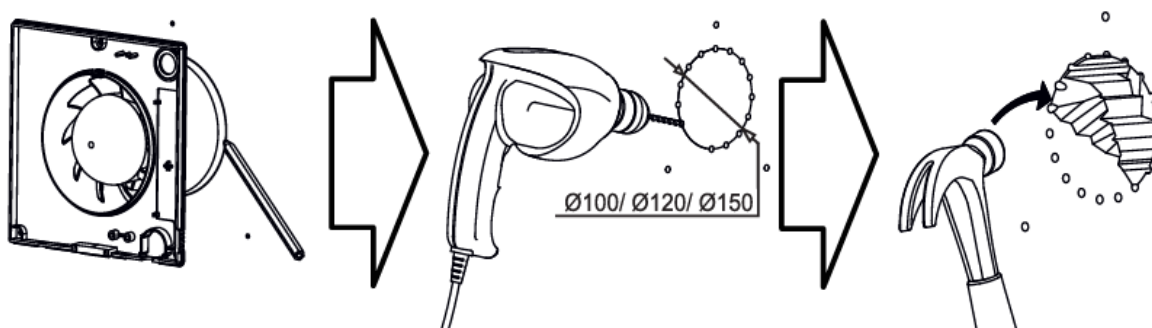
Erforderliches Werkzeug



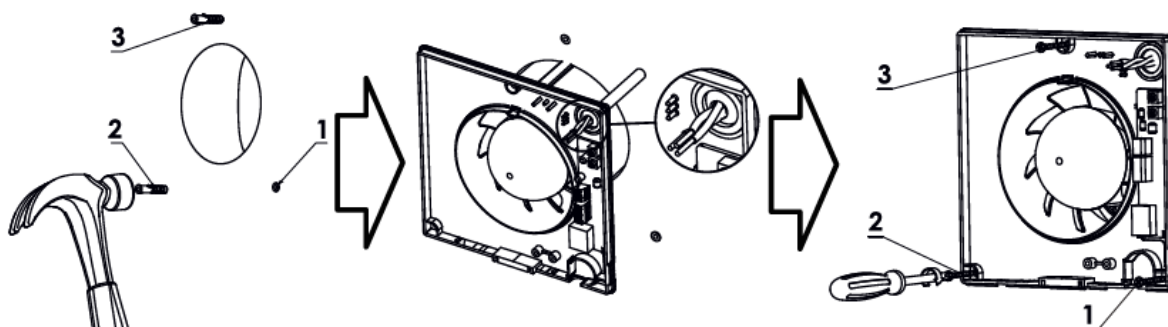
Demontage des Gitters



Vorbereitung der Bohrung



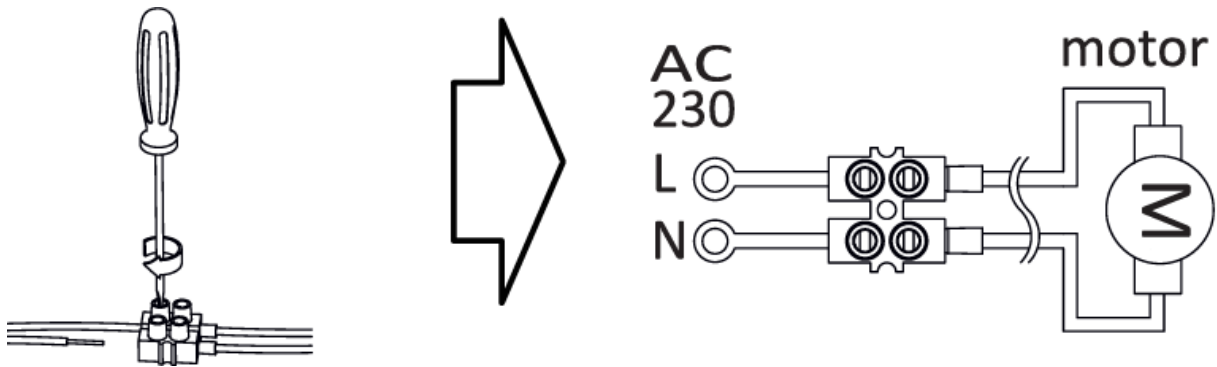
Lüftereinbau



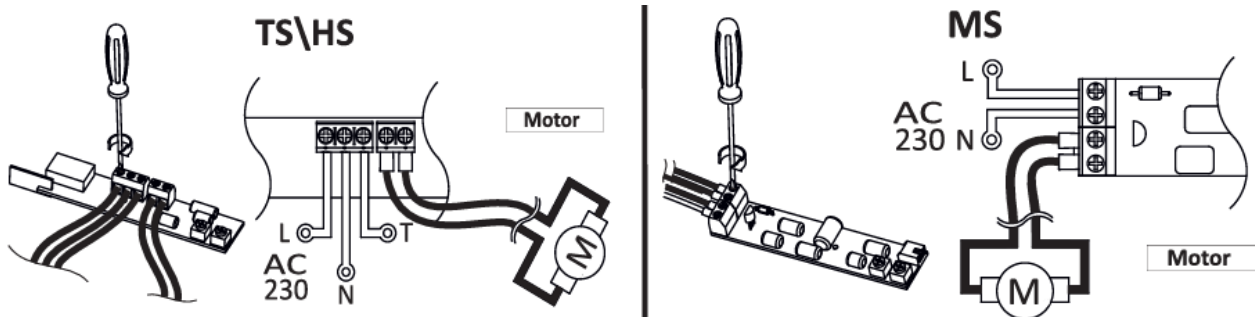
In den Lüftern mit elektronischer Steuerung können die Betriebsparameter des Gerätes am Drehpotentiometer mithilfe eines Schraubendrehers eingestellt werden (Version TS, HS und MS).

TS	Zeitschalter (der Lüfter arbeitet nach ausschalten des Lichts 2 bis 23 Minuten lang)
HS	Feuchtesensor (der Lüfter trocknet den Raum je nach dem vorgegebenen Schwellenwert im Bereich 40 % bis 80 % der Feuchtigkeit. Reaktion erfolgt ausschließlich durch Tröpfchenbildung)
MS	Bewegungssensor (der Lüfter schaltet aus je nach der eingestellten Empfindlichkeit, der Sensor weiß eine Reichweite von 5 m vom Sensor auf)

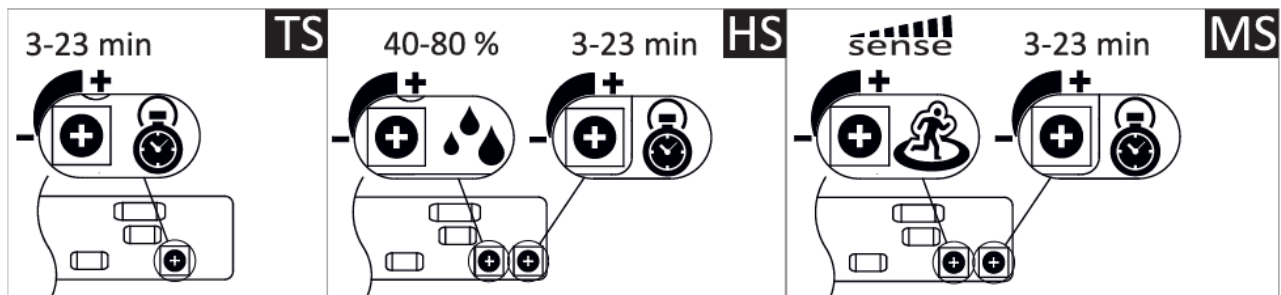
Elektrischer Anschluss – Version S und PS



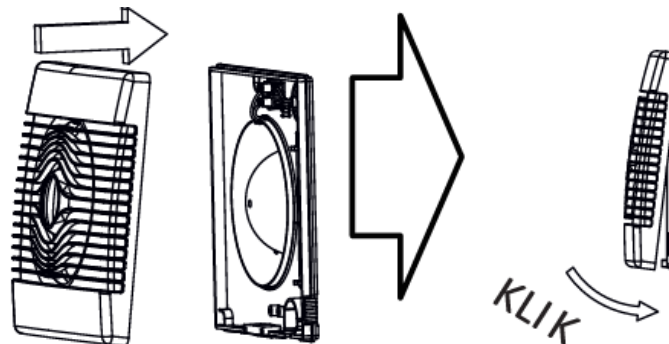
Elektrischer Anschluss – Version TS, HS und MS



Parameterregelung – Version TS, HS und MS



Gittermontage



Reinigung und pflege

Jeder Lüfter muss regelmäßig gereinigt und mindestens einmal im Jahr demontiert werden, um den Motor zu überprüfen und den am Lüfter entstandenen Schutz zu entfernen. Die Inspektion umfasst die Reinigung, die visuelle Kontrolle des Motors sowie der Anlauf- und Sicherheitsgeräte.

1. Vor der Reinigung muss sich vergewissert werden, dass die Anlage von der Stromquelle abgetrennt ist.
2. Die Kunststoffelemente sind mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm mit Seife zu reinigen.
3. Nach Abschluss der Reinigung muss vergewissert werden, dass alle Seifenreste beseitigt wurden und das in das Motorinnere keine Flüssigkeiten gelangt sind.
4. Bevor der Lüfter wieder eingebaut und angeschlossen wird, muss man sich vergewissern, dass alle Elemente trocken sind.

Bemerkungen

1. Beim Anschluss des Gerätes sind jegliche notwendige Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen.
2. Das Gerät muss durch einen qualifizierten Elektriker mit SEP-Zulassung montiert, angeschlossen und demontiert werden.
3. Vor der Aufnahme der Regelarbeiten und der Wartung muss man sich vergewissern, ob das Gerät von Netz abgetrennt ist, auch wenn der Lüfter nicht arbeitet.
4. Es sind entsprechende Maßnahmen gegen Eindringen der Gase aus dem offenen Kaminschacht oder aus anderen Anlagen mit offenem Feuer in den Raum zu ergreifen.
5. Für die elektrische Installation ist ein Schalter mit einem Abstand zwischen den Kontakten aller Pole von mindestens 3 mm erforderlich.
6. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Innovationen und Änderungen einzuführen, die sich aus dem technischen Fortschritt ergeben.

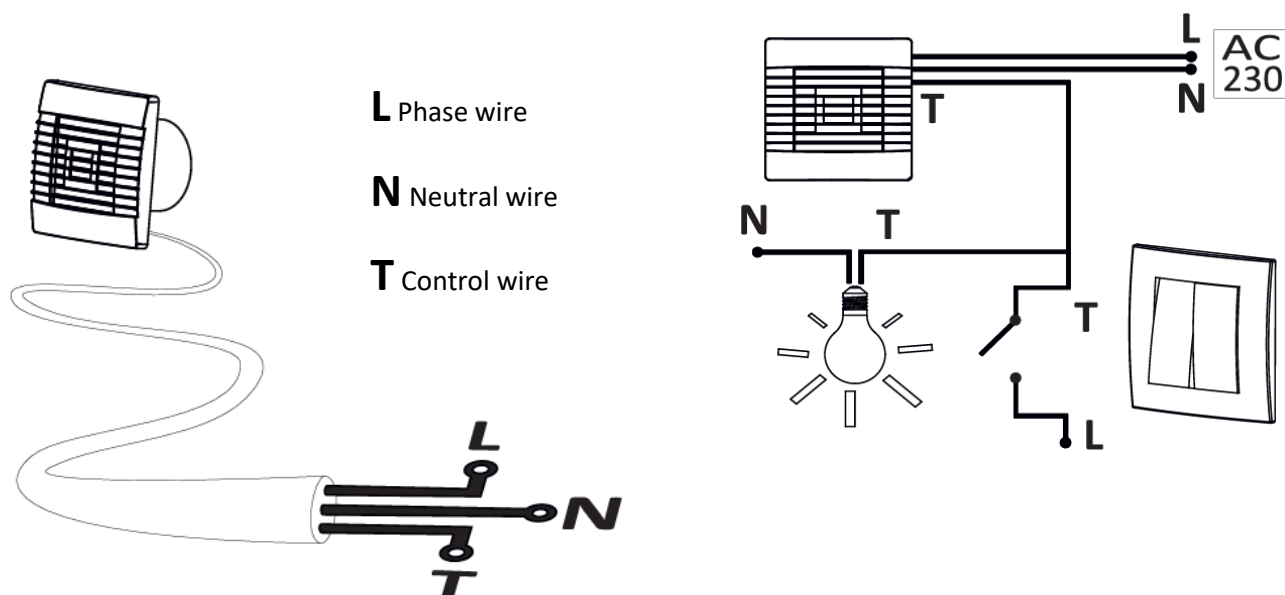
Achtung

Nach Beendigung des Betriebs des Gerätes ist es gemäß den Regeln für die selektive Trennung von elektrischen und elektronischen Abfällen zu entsorgen.

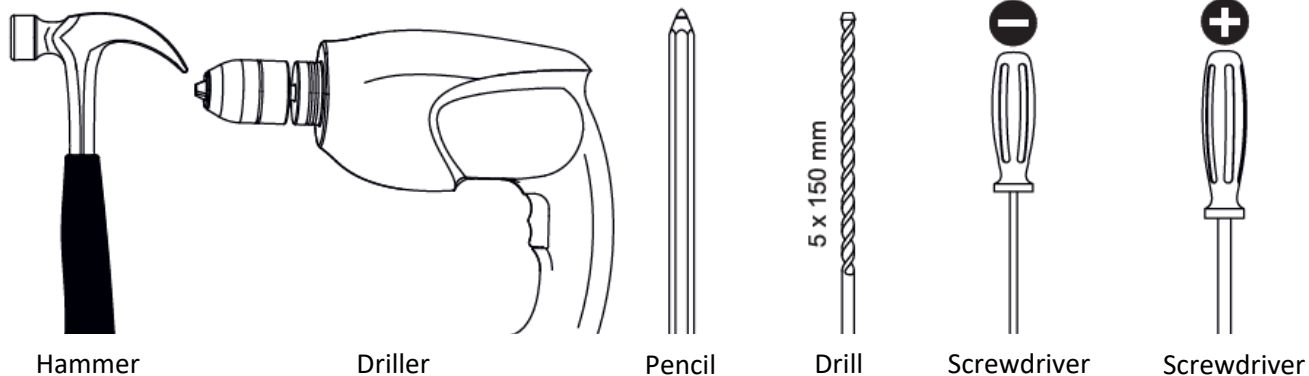


Operating instructions english

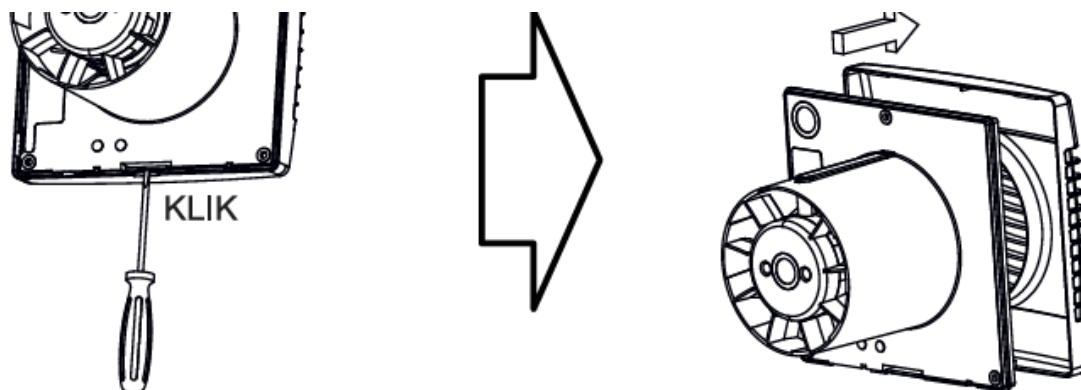
Before connecting the device, the power supply to the electrical installation must be switched off.



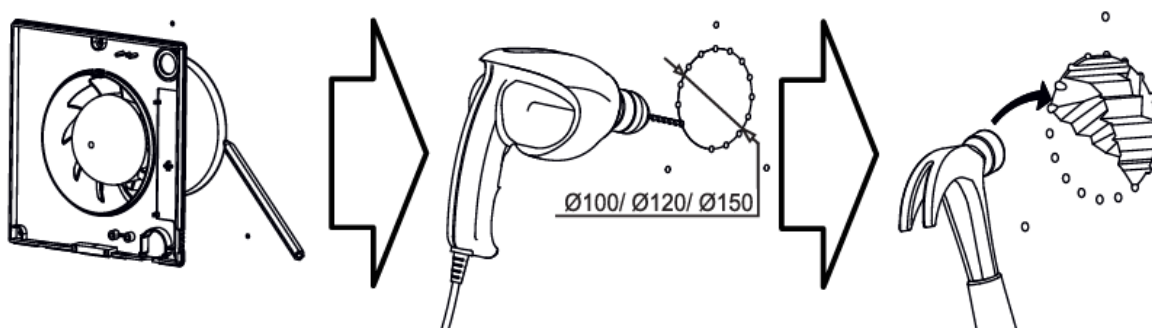
Required tools



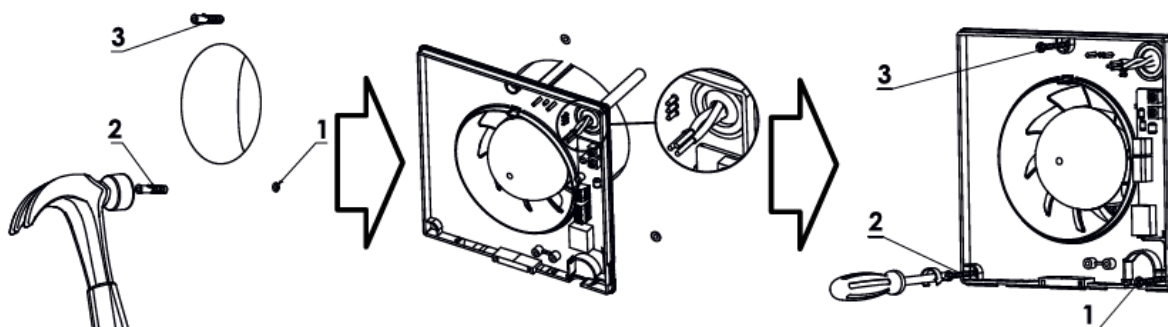
Dismantling the grille



Preparation of the drill hole



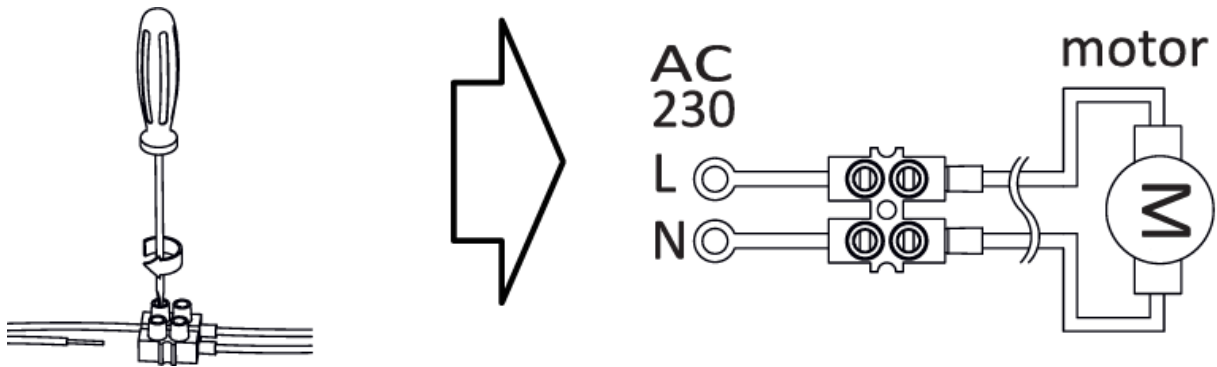
Fan installation



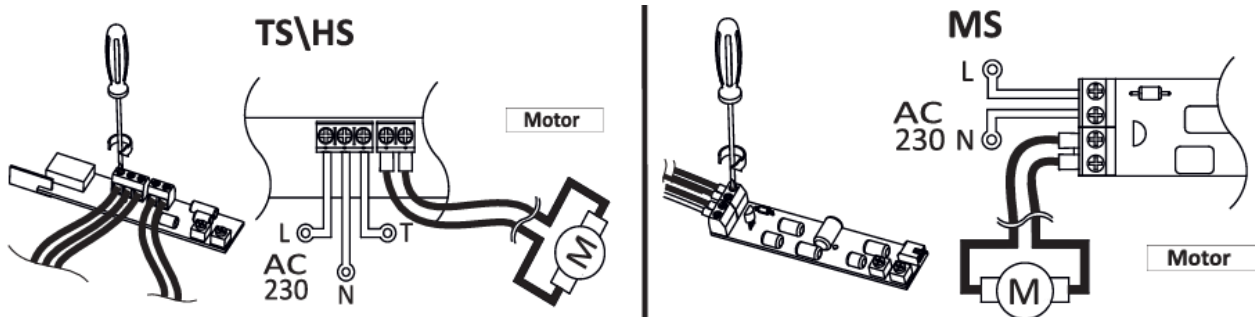
In the fans with electronic control, the operating parameters of the device can be set on the rotary potentiometer using a screwdriver (versions TS, HS and MS).

TS	Timer switch (the fan operates for 2 to 23 minutes after the light is switched off)
HS	Humidity sensor (the fan dries the room depending on the preset threshold value in the range of 40 % to 80 % humidity. Reaction takes place exclusively through droplet formation)
MS	Motion sensor (the fan switches off depending on the set sensitivity, the sensor detects a range of 5 m from the sensor)

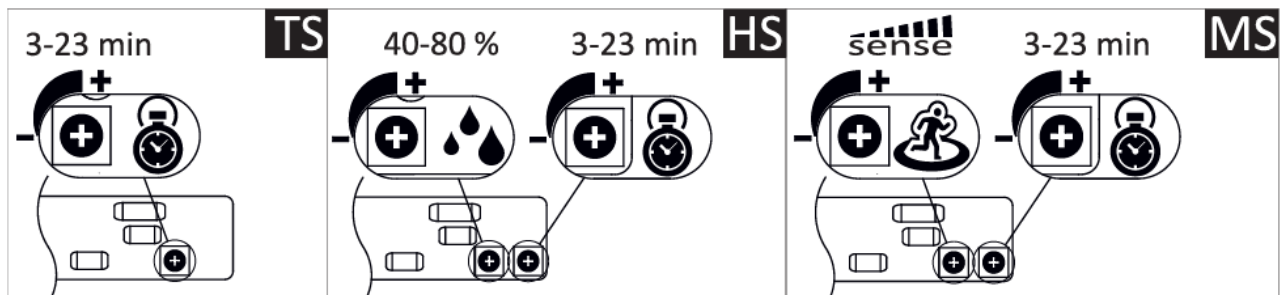
Electrical connection - Version S and PS



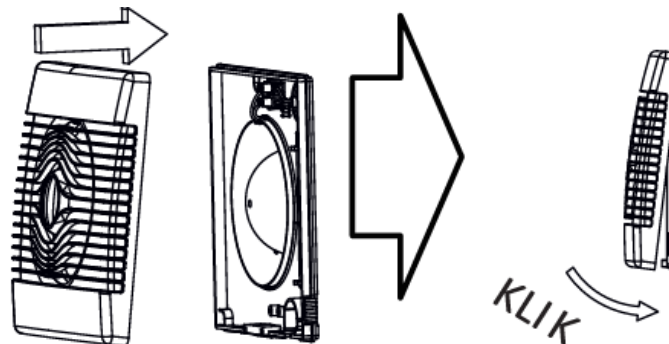
Electrical connection - Version TS, HS and MS



Parameter control – Version TS, HS and MS



Grille installation



Cleaning and care

Each fan must be cleaned regularly and dismantled at least once a year to check the motor and remove any protection that has formed on the fan. The inspection includes cleaning, visual inspection of the motor and the starting and safety devices.

1. Before cleaning, make sure that the system is disconnected from the power source.
2. clean the plastic elements with a damp cloth or a sponge with soap.
3. after cleaning, make sure that all soap residue has been removed and that no liquids have entered the inside of the motor.
4. before reinstalling and reconnecting the fan, make sure that all elements are dry.

Remarks

1. All necessary precautions must be taken when connecting the appliance.
2. the appliance must be installed, connected and removed by a qualified electrician with SEP approval.
3. before starting control work and maintenance, make sure that the appliance is disconnected from the mains, even if the fan is not working.
4. take appropriate measures to prevent gases from entering the room from an open chimney shaft or other open fire installations.
5. a switch with a distance between the contacts of all poles of at least 3 mm is required for the electrical installation.
6. the manufacturer reserves the right to introduce innovations and changes resulting from technical progress.

Attention

When the appliance is no longer in use, it must be disposed of in accordance with the rules for the separation of electrical and electronic waste.

